

# ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa § 39 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov  
v spojení s § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Evidenčné číslo zmluvy ÚRSO: 06/2008

Evidenčné číslo zmluvy autora: 01/2008

## Zmluvné strany

### Objednávateľ:

Názov: **Úrad pre reguláciu sieťových odvetví**  
Sídlo: Bajkalská 27, P.O. Box 12, 820 07 Bratislava 27  
Zastúpený: Ing. Jozef Holjenčik,  
predseda Rady pre reguláciu vykonávajúci pôsobnosť predsedu úradu  
IČO: 36 069 841  
Bankové spojenie: 70000062545/8180 Štátna pokladnica

(ďalej len „objednávateľ“)

a

### Autor:

Obchodné meno: **Michal Lašut - Fotograf a vydavateľ**  
Miesto podnikania: Jánošovská 8, 038 61 Vrútky  
IČO: 37404482  
DIČ bez DPH: 1034083930  
Bankové spojenie: 507 163 503/7500

(ďalej len „autor“)

uzatvárajú túto **zmluvu o vytvorení diela a licenčnú zmluvu** (ďalej len „zmluva“):

## Čl. I Predmet zmluvy

### 1.1. Predmetom zmluvy je záväzok autora

- 1.1.1 vytvoriť pre objednávateľa dielo, a to Výročnú správu za rok 2007 v dvojjazyčnej slovensko-anglickej podobe podľa špecifikácie uvedenej v prílohe č. 1,
- 1.1.2 odovzdať Výročnú správu za rok 2007 vo vytlačenej podobe v náklade 200 ks, súčasťou každej vytlačenej Výročnej správy za rok 2007 je CD s Výročnou správou za rok 2007 v elektronickej podobe vo formáte náhľadové pdf,
- 1.1.3 odovzdať samostatné spracovanie Výročnej správy za rok 2007 (v jednoduchom layoute) vrátane zapracovaných pripomienok objednávateľa na účely schválenia v Národnej rade Slovenskej republiky v elektronickej podobe na CD do 26.5.2008.

### 1.2. Objednávateľ sa zaväzuje dielo prevziať a zaplatiť autorovi za vytvorenie diela dohodnutú odmenu podľa článku IV.

## **Čl. II Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 2.1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť autorovi pri vytváraní diela potrebnú súčinnosť.
- 2.1. Všetky informácie o postupe autora a konkrétnych metódach a prístupoch pri vytvorení diela sa považujú za know-how autora a objednávateľ sa zaväzuje zachovať ich v tajnosti.
- 2.2. Autor sa zaväzuje dodržiavať mlčanlivosť o všetkých informáciách, ktoré sa od objednávateľa dozvedel pri vytvorení diela.
- 2.3. Autor má právo na nedotknuteľnosť diela tým, že všetky zmeny a zásahy do integrity diela, ktoré objednávateľ bude považovať za potrebné vykonať, musia byť odsúhlasené autorom.
- 2.4. Autor zodpovedá za prípadné porušenie cudzích autorských práv a vyhlasuje, že ručí za pôvodnosť diela vytvoreného pre objednávateľa podľa tejto zmluvy.
- 2.5. Autor je povinný vytvoriť dielo osobne.

## **Čl. III Miesto, čas a spôsob plnenia**

- 3.1. Autor je povinný odovzdať dielo podľa článku I bodu 1.1. v sídle objednávateľa.
- 3.2. Autor je povinný dodať dielo objednávateľovi do 40 dní od schválenia textu Výročnej správy za rok 2007 Národnou radou Slovenskej republiky. Toto schválenie písomne oznámi objednávateľ autorovi bez zbytočného odkladu.
- 3.3. Odovzdanie diela musí byť potvrdené preberacím a odovzdávacím protokolom podpísaným oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 3.4. Odovzdaním veci, ktorej prostredníctvom je dielo vyjadrené (bod 1.1.2), prechádza vlastnícke právo k nej na objednávateľa.

## **Čl. IV Odmena za vytvorenie diela**

- 4.1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie diela podľa článku I bodu 1.1. odmenu vo výške 331.000,- Sk bez DPH.
- 4.2. DPH bude k odmene fakturovaná podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
- 4.3. Odmenu je objednávateľ povinný zaplatiť do 21 dní od doručenia faktúry vystavenej autorom po dodaní diela.
- 4.4. Faktúra autora musí obsahovať náležitosti účtovného dokladu. Ak faktúra obsahuje nesprávne alebo neúplné údaje, objednávateľ takto vyhotovenú faktúru vráti autorovi na jej opravu, prípadne doplnenie; pri novej správne vyhotovenej alebo opravenej faktúre plyní nová lehota splatnosti odo dňa jej doručenia objednávateľovi.

## **Čl. V Spôsob použitia diela a rozsah licencie**

- 5.1. Objednávateľ je oprávnený použiť vytvorené dielo ako celok vo vytlačenej a elektronickej podobe.
- 5.2. Objednávateľ nie je oprávnený použiť bez súhlasu autora jednotlivé časti diela ako sú ilustrácie, fotografie alebo iné komponenty dodané autorom na iné diela, materiály či rozmnoženiny.
- 5.3. Autor udeľuje objednávateľovi bezodplatne výhradnú licenciu na časovo a územne neobmedzené použitie diela na verejné rozširovanie a vystavenie originálu diela v súlade so súčasným predmetom činnosti objednávateľa.

**Čl. VI**  
**Sankcie za porušenie zmluvy**

- 6.1. Ak je autor v omeškaní s odovzdaním diela zaplatí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z odmeny za každý deň omeškania.
- 6.2. Ak je objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúry zaplatí autorovi úroky z omeškania z dlžnej sumy podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.
- 6.3. Zmluvné strany sa dohodli, že za porušenie mlčanlivosti dohodnutej v zmluve, môže dotknutá zmluvná strana druhej zmluvnej, ktorá povinnosť mlčanlivosti porušila, účtovať zmluvnú pokutu vo výške 10.000,-Sk.

**Čl. VII**  
**Zodpovednosť za vady**

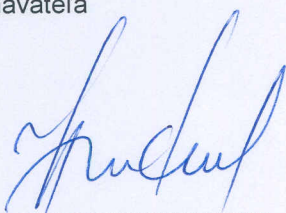
- 7.1. Autor nezodpovedá za vady diela vzniknuté z dôvodu jeho nesprávneho používania.
- 7.2. Ak objednávateľ zistí vadu na diele, je povinný bez zbytočného odkladu písomne informovať o tejto skutočnosti autora.
- 7.3. Autor je povinný odstrániť vadu na diele v primeranej lehote poskytnutej objednávateľom v závislosti od rozsahu a závažnosti vady.

**Čl. VIII**  
**Záverečné ustanovenia**

- 8.1. Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah riadi príslušnými ustanoveniami autorského zákona, Občianskeho zákonníka.
- 8.2. Zmluvu možno zmeniť iba dohodou zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov k zmluve.
- 8.3. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha č. 1 Špecifikácia diela a príloha č. 2 Doklad o oprávnení autora podnikat'.
- 8.4. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých po podpise objednávateľ dostane tri vyhotovenia a autor dve vyhotovenia.
- 8.5. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
- 8.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah zmluvy zodpovedá ich skutočnej slobodnej vôli ju podpísali.

V Bratislave dňa 17. marca 2008

Za objednávateľa



.....  
Ing. Jozef Holjenčík  
predseda Rady pre reguláciu  
vykonávajúci pôsobnosť predsedu úradu

Za autora



.....  
Michal Lašut  
Fotograf a vydavateľ

ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ  
Bajkalská 27, P.O.BOX 12  
820 07 Bratislava 27  
- 15 -

• MICHAL LAŠUT •  
• FOTOGRAF & VYDAVATEL •  
JAROŠOVSKÁ 8 VRÚTKY  
IČO 37404402 MGRS05418704

**Požiadavky na predmet obstarávania:**

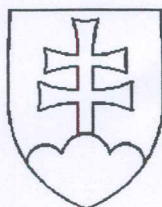
Grafická príprava textu, tabuliek, grafov – podľa požiadaviek úradu.

Grafický návrh, Príprava do tlače, Technická realizácia

- Formát: A4  
Náklad: 200ks  
Rozsah: cca 150 strán + 4 strany obálka  
Farebnosť: textové stránky 2 + 2 farby  
grafické stránky 4 + 4 farby  
Papier: vnútro 150g/m<sup>2</sup> – matný, obálka 300g/m<sup>2</sup> – matný  
Väzba: V2 lepená + Lom  
Povrchová úprava: matný lak 1+1, obálka lokálny UV lak  
Správa v Slovenskej a Anglickej verzii (prvá polovica – slovenská, druhá polovica anglická).  
Text správy dodá odberateľ v elektronickej forme v slovenskom a anglickom jazyku  
slovenská verzia – najneskôr 16.5.2008  
anglická verzia – najneskôr 5 dní po schválení kompletného znenia v NR SR.
- Iné požiadavky:
- ku každému výtlačku výročnej správy - CD so správou vo formáte PDF
  - dodanie verzie správy na korektúru
  - samostatné spracovanie slovenskej verzie správy (v jednoduchom layoute) vrátane zapracovania korektúr pre schvaľovacie konanie v NR SR v rozsahu cca 70 strán odovzdané v elektronickej podobe na CD, **dodávka do 26.5.2008.**
  - jednotný formát grafov, tabuliek a popisov k nim, na základe návrhu obstarávateľa - podľa dodaných zdrojových dát ( predpoklad: 50 tabuliek, 30 grafov)
  - predelové ilustračné fotky, prípadne ilustrácie dodá dodávateľ podľa grafického návrhu (cca 7)
  - fotky: 6 ks, dodá obstarávateľ

**Trvanie zmluvy – termín odovzdania:**

Kompletné dodanie výročnej správy: do 40 dní po schválení kompletného znenia v NR SR.



Okresný úrad v Martine  
odbor živnostenský a ochrany spotrebiteľa  
Martin dňa 31.07.2000



## ŽIVNOSTENSKÝ LIST

Na základe § 66 b v spojení s § 47 ods. 1 zákona č.455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (Živnostenský zákon) v platnom znení a § 46 zákona č.71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) sa osvedčuje vznik živnostenského oprávnenia pre:

Meno a priezvisko podnikateľa: **Michal Lašut**  
Bydlisko: Vrútky, Jánošovská 8  
Rodné číslo: 790206/7899 Pridelené IČO: 37 404 482  
Obchodné meno: Michal Lašut - Fotograf a vydavateľ  
Miesto podnikania: Vrútky, Jánošovská 8

na vykonávanie ohlasovacej živnosti

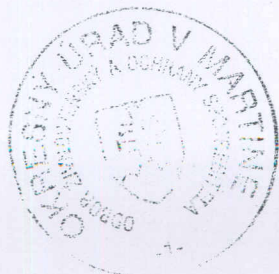
1. Vydavateľské činnosti
2. Fotografické činnosti
3. Reklamné činnosti

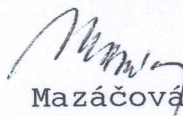
Deň začatia živnosti: 01.08.2000

Živnostenský list je vydaný na základe ohlásenia, ktoré podal(a) Michal Lašut na Okresný úrad Martin dňa 19.07.2000 po preskúmaní splnenia podmienok určených zákonom č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v platnom znení.

### P o u č e n i e :

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie v lehote 15 dní od jeho doručenia na Okresný úrad Martin, odbor živnostenský a ochrany spotrebiteľa.



  
Ing. Marta Mazáčová  
vedúca odboru  
živnostenského a ochrany spotrebiteľa

Správny poplatok vo výške 1000.- Sk zaplatený kolkovou známkou.

Živnostenský list sp.č.: Žo - 2000/03327 /00002 je zaevidovaný v živnostenskom registri pod reg.č. 1975/2000.

Živnostenský list prevzal:..... 31. 7. 2000 .....  
dátum a podpis

Michal Lašut , ako účastník konania sa týmto vzdávam práva odvolania voči vydaniu živnostenského listu sp.č. ŽO - 2000/03327 /00002 v súlade s ustanovením § 53 zákona č.71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok).

..... 31. 7. 2000 .....  
dátum a podpis

Originál živnostenského listu dostane:

Michal Lašut  
Vrútky, Jánošovská 8

Odpis rozhodnutia bude zaslaný na vedomie:

- Sociálna poisťovňa pobočka Martin
- Slovenský štatistický úrad Martin
- Daňový úrad Martin
- Okresný úrad práce Martin
- Okresný úrad-odbor sociálnych vecí
- Obecný úrad, zoznam podnikateľov podľa sídla alebo miesta pod.

